

# Lean Wash Center® D2 Master

## Brugervejledning

serienummer D2M-01 00001



Art. no DA31056

Granuldisk forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer af produkterne.

Granuldisk påtager sig intet ansvar for eventuelle trykfejl.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Indhold

---

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINER	5
1 Generel beskrivelse og sikkerhed	7
1.1 Bemærkninger og advarsler	7
1.2 Tekniske data D2 Master	10
1.3 SIMpel – nem adgang til information	13
2 Betjening	17
2.1 Kontrolpanel	17
2.2 Start og drift	18
2.3 Påfyldning af køkkenudstyr	22
3 Brugerindstillinger	23
4 Daglig rengøring	25
5 Fejlikoner og fejlfinding	29
5.1 Fejlikoner i displayet	29
5.2 Fejlfinding	30
6 Notar	33



---

# EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINER

---

Original

Direktiv 2006/42/EF, bilag II 1A

**Fabrikanten (og i givet fald dennes repræsentant):**

Repræsentant: Granuldisk  
Adresse: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Erklærer hermed, at**

Maskintype: Opvaskemaskine til  
erhvervskøkkener  
Maskinnummer: Lean Wash Center® D2 Master

**Opfylder kravene i Maskindirektivet 2006/42/EF.**

**Opfylder de gældende krav i følgende EF-direktiver:**

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMC

**Der er anvendt følgende harmoniserede standarder:**

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

**Følgende andre standarder og specifikationer er blevet anvendt:**

SS-EN 1717:2000

**Ansvarlig for kompilering af den tekniske fil:**

Navn: Staffan Stegmark  
Adresse: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Underskrift:**

Sted og dato: Malmö, 01.03.2023

Underskrift:



Navn: Mikael Samuelsson  
Stilling: CEO



---

# 1 Generel beskrivelse og sikkerhed

---

## 1.1 Bemærkninger og advarsler



### **N.B.**

*Lean Wash Center® D2 Master er en løsning til storkøkkener, der er designet til opvask af service, bestik og glas.*

*Denne manual er din vejledning til korrekt brug af Lean Wash Center® D2 Master.*

*Granuldisk anbefaler, at man studerer manualen omhyggeligt for at være sikker på, at Lean Wash Center® D2 Master bliver installeret og benyttet korrekt og sikkert.*

*Sørg for, at vejledningen altid er tilgængelig gennem hele enhedens levetid.*

*GRANULDISK påtager sig intet ansvar for beskadigelse af udstyret eller anden form for skade, som skyldes, at brugeren ikke har fulgt anvisningerne i manualen.*

*Brugeren må ikke foretage reparationer eller vedligeholdelsesarbejder på opvaskemaskinen. Service og vedligeholdelse skal udføres af faglært og autoriseret personale.*

*Enhver påkrævet assistance på denne opvaskemaskine skal udføres af autoriseret personale.*

*Brug udelukkende originale reservedele, i modsat fald vil den udstedte produktgaranti og fabrikantens ansvar bortfalde.*

*Maskinen er designet til erhvervskøkkener med en rumtemperatur mellem minimum 5 °C og maksimum 35 °C.*

*Med hensyn til håndtering og brug af vaskemiddel og skyllemiddel sammen med produktet, se venligst kemikalieproducentens anvisninger. Anvend produkter af høj kvalitet for at opnå det bedste vaskeresultat. Se også oplysninger om vaskemiddel og skyllemiddel i servicevejledningen.*

*Brug beskyttelseshandsker og øjenværn, når du håndterer kemikalierne.*

*Brugervejledning i original.*

**ADVARSEL**

*Ved brug af dette apparat skal følgende grundlæggende regler overholdes:*

- Brug aldrig apparatet med bare fødder.
- Kom ikke dine bare hænder i vand, der indeholder vaskemiddel. Vask straks hænderne grundigt under rindende vand, hvis dette sker ved et uheld.

**ADVARSEL**

*Lean Wash Center® D2 Master er en professionel maskine. Den må kun betjenes af voksne og autoriseret personale. Den må kun installeres og repareres af en faglært tekniker. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for ukorrekt brug, vedligeholdelse og reparationer.*

*Lean Wash Center® D2 Master må ikke betjenes af børn eller personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller af personer, der ikke er blevet behørigt oplært eller været under passende opsyn.*

**ADVARSEL**

*Lean Wash Center® D2 Master er udelukkende beregnet til vask af glas, service og køkkengrej, der er smudset til med madrester fra fødevarer til mennesker.*

*Den må ikke bruges til at vaske genstande, der er snavset til med benzin eller maling. Vask ikke stål- eller metaldele, skrøbelige genstande eller genstande lavet af materiale, der ikke kan tåle vaskeprocessen. Brug ikke syre eller alkaliske ætsende kemiske produkter, opløsningsmidler eller klorholdige vaskemidler.*

**ADVARSEL**

*Maskinen bruger varmt vand. Risiko for skoldning.*

*Åbn ikke kappen, når maskinen er i drift. Opvaskemaskinen er udstyret med en sikkerhedsanordning, der straks stopper maskinen for at undgå vandlækage, hvis kappen åbnes ved et tilfælde.*



**ADVARSEL**

*Sæt aldrig nogen genstande oven på kappen.*

*Stå ikke på maskinen, den er ikke beregnet til at bære vægten af personer.*

**ELECTRICAL**

*Brug ikke vand til at slukke ild på elektriske dele.*

**N.B.**

*Under rengøring af maskinen, skal du nøje følge instruktionerne i kapitel 4 Daglig rengøring.*

## 1.2 Tekniske data D2 Master

### Generelt

Design	Opvaskemaskine af kappetypen  Opvaskekurv af polypropylen – Opvaskekurv til glas af polypropylen.
Udvendige mål	Udvendige mål H x B x D (åben og bordhøjde 860 mm)  1950 mm x 655 mm (+ håndtag 100 mm) x 745 mm (+ håndtag 95 mm) (Standardmaskine)  1950 mm x 655 mm (+ håndtag 100 mm) x 785 mm (+ håndtag 95 mm) (med mulighed for automatisk kappe)  2125 mm x 655 mm (+ håndtag 100 mm) x 785 mm (+ håndtag 95 mm) (med mulighed for varmegenvinding)
Vægt (tom/fyldt)	120/160 kg (Standardmaskine)  132/172 kg (med mulighed for automatisk kappe)  142/182 kg (med mulighed for varmegenvinding)  150/190 kg (med mulighed for automatisk kappe og varmegenvinding)
Tankvolumen	30 liter
Afstand	430 mm
Skyllevandmængde	1,3 liter
Vaskevandstemperatur***	60 °C
Skyllevandstemperatur***	85 °C
Lydtrykniveau	< 59 dB(A) ISO 11203

**PROGRAMMER OG KAPACITET**

Vaskeprogrammer	1 min. (glas) 2 min. (service) 3 min. (bestik) 8 min. (redskaber)
EcoExchanger (ekstraudstyr)	Forlænger vaskecyklussen med 30 sekunder.
Kapacitet pr. program	18 middagstallerkener eller 12 suppetallerkener Ø 240 mm - 25 glas/krus Ø 90 mm
Opstartstid (påfyldning og opvarmning)	18 min. ved indløbsvandstemperatur på 55 °C
Vandudskiftningstid	16 min. ved indløbsvandstemperatur på 55 °C

**ELEKTRISK TILSLUTNING**

Spænding**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 3N~ / 50 Hz
Sikring	16 A (400 V) 20 A (230 V)
Frekvens	50 Hz
Maksimal udgangseffekt	7,1 kW
Pumpe for serviceopvask	1,1 kW
Skyllepumpe	0,18 kW
Varmelegeme i opvasketank*	3 kW
Varmelegeme i skylletank*	6 kW
Beskyttelsesklasse	IPX5****

**VANDTILSLUTNING**

Hårdhed/Tilslutning	Samlet hårdhed: < 4 °dH; 7 °f; 70 PPM  Indløbsslange med ¾" hunkobling – 1,3 m  200 – 500 kPa / 2 – 5 bar
---------------------	---

**VENTILATION OG AFLØB**

Ventilationskrav	600 m <sup>3</sup> /h
Ventilationskrav med EcoExchanger	450 m <sup>3</sup> /h

---

Varme afgivet til lokale (samlet/ mærkbar/latent)	5,3 kW / 1,5 kW / 3,8 kW
Varme afgivet til lokale med EcoEx- changer (samlet/mærkbar/latent)	4,4 kW / 1,5 kW / 2,9 kW
Afløb	Afløbsslange Ø 28 mm – 1,3 m
Krav til afløbskapacitet	50 l / min.
Skyllevandstemperatur	65 °C
Afløbspumpe	40 W
Maksimal løftehøjde afløbspumpe	800 mm

---

### VASKE- OG SKYLLEMIDDEL

Doseringsdispenser af flydende vaskemiddel og skyllemiddel med peristaltisk pumpe er integreret i maskinen.



#### **N.B.**

*Lean Wash Center® D2 Master skal installeres i henhold til nationale regler. Lean Wash Center® D2 Master leveres med et 2 meter langt elektrisk kabel, der skal sluttes til en godkendt forsyningsafbryder på væggen. Forsyningsafbryderen er ikke inkluderet i leverancen.*

\* Ikke i brug samtidigt.

\*\* Se maskinens mærkeplade for specifikke data vedrørende leverede enheder.

\*\*\* Fabriksindstillinger. Indstillingerne kan ændres i henhold til de lokale standarder.

\*\*\*\* Rengør ikke maskinen med højtryksvand.

## 1.3 SIMpel – nem adgang til information

For at gøre det lettere for operatøren at finde oplysninger og brug af enheden, er der en QR-kode på Lean Wash Center® D2 Master.

Mærkatens er placeret i nederste højre hjørne af kappen.



- 1 Scan QR-koden på mærkatens.

Se Billede 1 QR-kode på mærkatens

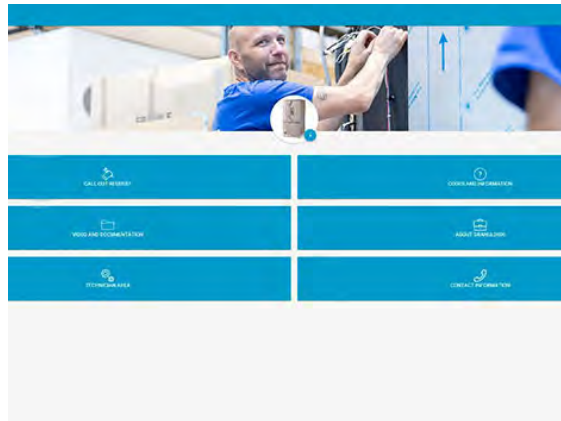


**Billede 1 QR-kode på mærkatens**

- 2 Når du scanner QR-koden, får du adgang til følgende menu.

(Bemærk, at grænsefladen kan variere afhængigt af den anvendte enhed).

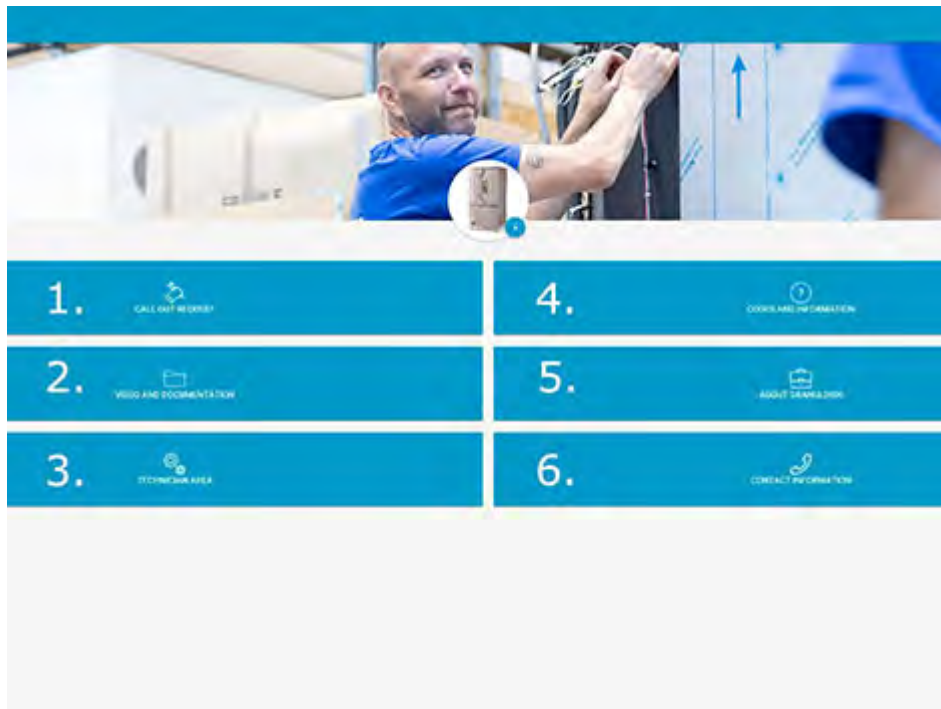
Se Billede 2 Menu



**Billede 2 Menu**

- 3 Vælg sprog i øverste højre hjørne. Engelsk er standard.

#### Forklaring af de forskellige felter:



1. ANMODNING OM OPKALD	Foretag et serviceopkald på maskinen
2. VIDEO OG DOKUMENTATION	Brugermanualer og videoer af tilbehør/ daglig rengøring
3. TEKNIKEROMRÅDE	Kun for teknikere/servicepartnere
4. KODER OG INFORMATION	Liste over fejlkoder

5. OM GRANULDISK	Link til Granuldisk.com
6. KONTAKTOPLYSNINGER	Kontaktoplysninger til servicepartner





---

## 2 Betjening

---

### 2.1 Kontrolpanel



1. TÆND/SLUK
2. MENU - sådan indtastes brugerindstillingerne.
3. Pil OP - for at skifte opad i displayet.
4. Pil NED - for at skifte nedad i displayet.
5. BEKRÆFT
6. Hvis **automatisk emhætte**: Deaktiver emhætten ved at trykke på den røde knap på højre side af panelet.  
Når den er deaktiveret, kan emhætten bruges manuelt.

## 2.2 Start og drift

- 1 Tænd for hovedafbryderen.

Displayet lyser og går i SLUKKET tilstand (OFF).

Hvis **automatisk emhætte**: kappen kører ned for kalibrering.

- 2 Tryk og hold på TÆND/SLUK-knappen i øverste venstre hjørne. Displayet lyser, og Lean Wash Center® D2 Master begynder at blive fyldt med vand og varme op til de korrekte temperaturer i vaske- og skylletanken.

Hvis automatisk kappe: kappen kører op og forbliver åben under påfyldnings- og opvarmningsfasen.

Påfyldnings- og opvarmningsstiden er ca. 18 min ved en indløbsvandstemperatur på 55 °C.

Knappen BEKRÆFT er gul under påfyldnings- og opvarmningsfasen.

Se Billede 3 *Påfyldning af vand*

- 3 Lean Wash Center® D2 Master er klar til drift, når knappen BEKRÆFT lyser grønt.

Se Billede 4 *Klar til brug*



**Billede 3 Påfyldning af vand**



**Billede 4 Klar til brug**

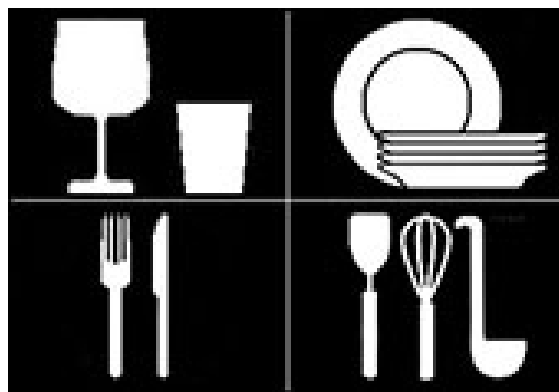
4 Vælg vaskeprogram med knapperne OP og NED.

- Glasvarer 1 min
- Service 2 min
- Bestik 3 min
- Redskaber 8 min



**N.B.**

Der føjes 30 sekunder til hver cyklus, hvis Lean Wash Center® D2 Master er udstyret med valgfri EcoExchanger.



**Billede 5 4 programmer**

5 Start Lean Wash Center® D2 Master ved:

- **Automatisk kappe:** Ved at bruge fodmekanismen eller trykke på knappen BEKRÆFT.

Se Billede 6 Fodmekanisme

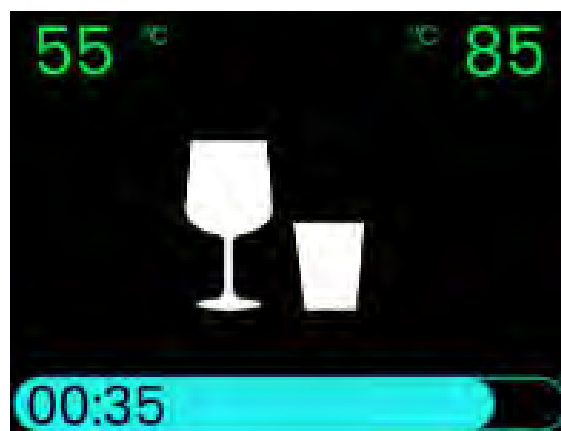
- **Manuel kappe:** operatøren skal sænke kappen manuelt.



**Billede 6 Fodmekanisme**

6 Når Lean Wash Center® D2 Master kører, viser displayet en nedtælling af vaskecyklussen, og knappen BEKRÆFT lyser blåt.

Se Billede 7 Nedtælling



**Billede 7 Nedtælling**

7 Programmet er klart, når knappen BEKRÆFT lyser grønt.

- **Automatisk kappe**— kappen kører automatisk op.
- **Manuel kappe**— kappen skal løftes manuelt.

8 Hvis der er behov for at udskifte vandet, skal du trykke på og holde TÆND/SLUK-knappen nede og køre pilen ned for at vælge "Vandudskiftning"

Se Billede 8 Vælg Vandudskiftning

Bekræft ved at trykke på knappen BEKRÆFT.

Tømning, påfyldning og genopvarmning af tanken tager ca. 16 min ved en indløbstemperatur på 55 °C.



**Billede 8 Vælg Vandudskiftning**



**N.B.**

Hvis der ikke opnås korrekt temperatur før vaskecyklussen eller under skyllecyklussen, vil termostop blive aktiveret.

Nedtællingen stopper, og temperaturen for vask eller skylning begynder at blinke. Symbolet for termostop vises i displayet.

Når den korrekte temperatur er nået, fortsætter programmet og nedtællingen.



**Billede 9 Termostop vaske- eller skylletank**

**N.B.**

Når enheden ikke bruges i 20 minutter (dette tidsrum kan programmeres fra teknikerens menu) går den i standbytilstand og holder temperaturerne lavere for at spare energi. For at forlade funktionen skal du trykke på en vilkårlig knap eller åbne kappen.



**Billede 10 Standbytilstand**

## 2.3 Påfyldning af køkkenudstyr

### Tallerkenkurv til middags- eller suppetallerkener (28148)

Kapacitet: 18 middags- eller 12 suppetallerkener ø 240 mm.

Se Billede 11 *Servicekurv*



**Billede 11 Servicekurv**

### Glaskurv til glas og krus (28149)

Kapacitet: 25 glas/krus ø 90 mm.

Se Billede 12 *Glaskurv*

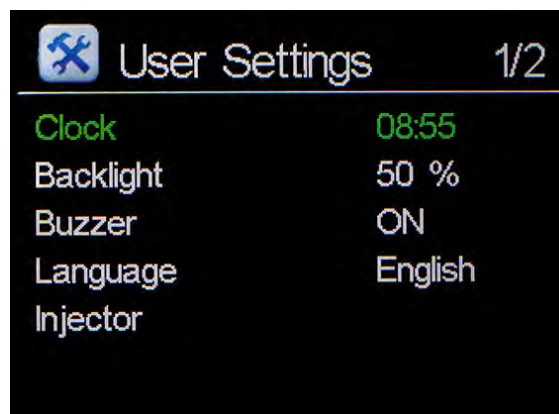


**Billede 12 Glaskurv**

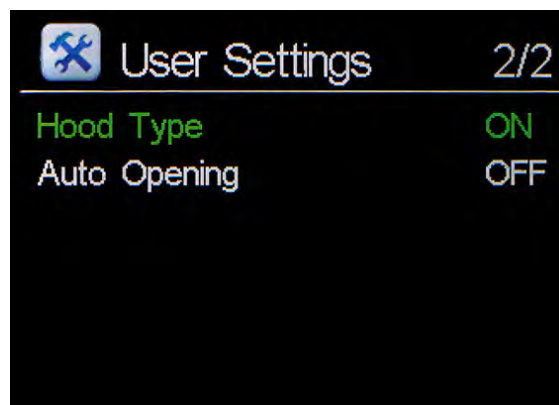
## 3 Brugersindstillinger

Der er i alt 6 (seks) indstillinger, som kan ændres af operatøren af maskinen.

- Ur
- Baggrundsbelysning
- Summer
- Sprog
- Kappetype (Automatisk start)
- Automatisk åbning (kun tilgængelig på opvaskemaskiner af kappetypen)



**Billede 13 Brugersindstillinger 1. side**



**Billede 14 Brugersindstillinger 2. side**

For at indtaste brugersindstillingerne, tryk og hold MENU-knappen nede i 3 sekunder.

Vælg hvilket parameter, der skal ændres ved at skifte pilene op og ned.

Bekræft dit valg med knappen BEKRÆFT.

### **Skift dato og klokkeslæt**

Vælg Ur i menuen for brugersindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Vælg hvilket parameter, der skal ændres. Flyt pilene op og ned.

Det parameter, der skal ændres, lyser grønt.

Skift værdien (i gult) med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

### **Sluk baggrundslys**

Vælg Baggrundslys i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Skift værdien (i gult) til NEJ med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

### **Sluk for buzzer**

Vælg Buzzer i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Skift værdien (i gult) til NEJ med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

### **Skift sprog**

Vælg Sprog i menuen for brugerindstillingerne med knappen BEKRÆFT.

Skift værdien (i gult) med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

### **Aktiver/deaktiver kappetype (Automatisk start)**

Vælg Sprog i menuen for brugerindstillinger med knappen BEKRÆFT.

Skift TÆND eller SLUK (i gult) med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.

### **Aktiver/deaktiver automatisk åbning (kun tilgængelig på opvaske-maskiner af kappetypen)**

Vælg automatisk åbning i menuen for brugerindstillinger med knappen BEKRÆFT.

Skift TÆND eller SLUK (i gult) med pilene.

Bekræft med knappen BEKRÆFT.

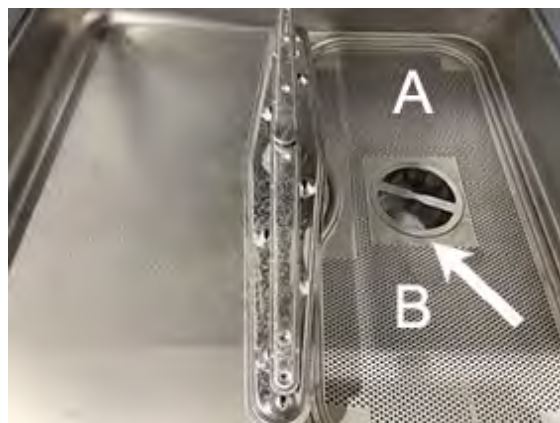
For at forlade menuen: tryk på TÆND/SLUK-knappen.



## 4 Daglig rengøring

- 1 Tag tankristen (A) ud og fjern filteret (B).

Se Billede 15 *Fjern tankrist og filter*

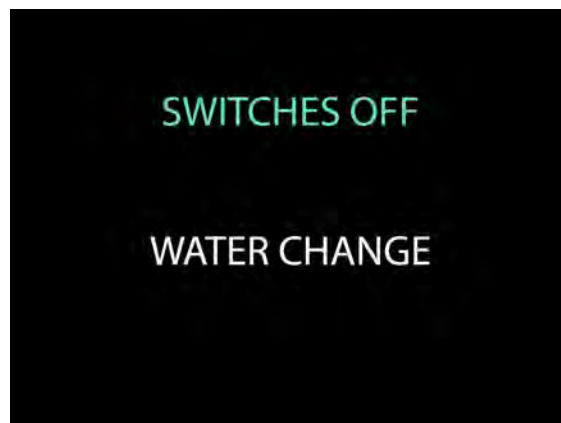


**Billede 15 Fjern tankrist og filter**

- 2 Tøm Lean Wash Center® D2 Master ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen i øverste venstre hjørne. Vælg "Sluk" i displayet og BEKRÆFT.

Displayet viser symbolet for tom maskine, og der starter en nedtælling på 20 sekunder.

Se Billede 16 *Sluk*



**Billede 16 Sluk**

- 3 Hvis du vil aktivere programmet for Automatisk rengøring, skal du trykke på knappen BEKRÆFT igen. Symbolet for Automatisk rengøring vises i øverste højre hjørne af displayet.

Se Billede 17 *Symbol for Automatisk rengøring*

- **Automatisk emhætte:** Emhætten kører automatisk ned.
- **Manuel kappe:** Kappen skal sænkes manuelt.



**Billede 17 Symbol for Automatisk rengøring**

## 4 Daglig rengøring

---

Tømning og rengøring af Lean Wash Center® D2 Master tager cirka 3 minutter.

- 4 Tag filtret, der er i bunden af tanken, ud.

Se Billede 18 *Fjern filter*



**Billede 18 Fjern filter**

- 5 Skyl og rens filtre og tankrist.
- 6 Sæt alle dele på plads igen. De to runde filtre er identiske.
- 7 Løsn møtrikken, og fjern de øvre og nedre vaske- og skyllearme. Rengør og skyl efter med forsigtighed.

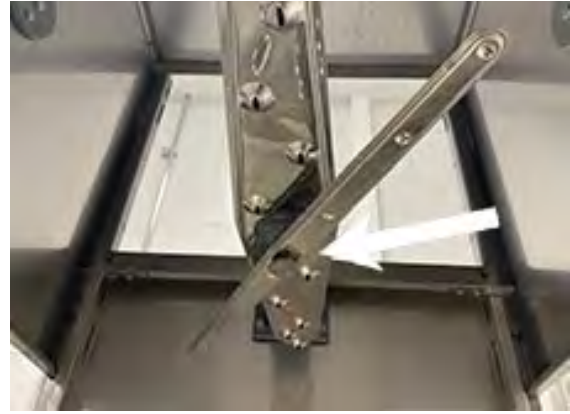
Efter rengøring sættes de på plads igen.

Se Billede 19 *Nedre vaske- og skyllearme*

Se Billede 20 *Øvre vaske- og skyllearme*



**Billede 19 Nedre vaske- og skyllearme**



**Billede 20 Øvre vaske- og skyllearme**

8 Lad kappen stå åben for luften kan cirkulere.



**N.B.**

*Lad ikke Lean Wash Center D2 Master være tændt, hvis den ikke bruges i et stykke tid, eller hvis operatøren ikke kan overvåge det direkte.*







**N.B.**

*Hvis Lean Wash Center D2 Master ikke skal bruges i et stykke tid, skal du tømme doseringsdispenseren for opvaske- og skyllemiddel for at undgå krystalliseringer og skader på pumpen. Fjern rør fra beholderne til vaskemiddel og skyllemiddel og læg dem i blød i en beholder med rent vand. Kør nogle vaskecyklusser og tøm maskinen helt. Til slut skal der slukkes for hovedafbryderen og lukkes for vandhanen.*



## 5 Fejlkoner og fejlfinding

### 5.1 Fejlkoner i displayet

FEJLIKONER	BETYDNING	LØSNING
	Lavt vandniveau i vasketanken.	Kontroller hovedvandindtaget.  Tryk på BEKRÆFT for at nulstille tællingen.  Hvis problemet fortsætter efter at have slukket og tændt igen, skal du tilkalde teknisk assistance.
	Lavt vandniveau i skylletanken.	Kontroller hovedvandindtaget.  Hvis problemet fortsætter efter at have slukket og tændt igen, skal du tilkalde teknisk assistance.
	Fejl eller beskadigelse af temperatursensoren i vaske- eller skylletank.	Sluk og tænd igen. Hvis problemet fortsætter, skal du tilkalde teknisk assistance.
	Højt vandniveau i tanken.	Kontroller afløbsrøret for blokeringer.  Kontroller, om afløbspumpen fungerer korrekt.  Tryk på BEKRÆFT for at nulstille tællingen.  Sluk og tænd igen. Hvis problemet fortsætter, skal du tilkalde teknisk assistance.

## 5.2 Fejlfinding

<b>PROBLEM</b>	<b>MULIG ÅRSAG</b>	<b>MULIG LØSNING</b>
Lyset tænder ikke.	Strømtilførsel er ikke tilsluttet.	Kontroller tilslutningen af strømtilførsel.
Vaskecyklussen starter ikke.	Maskinen er endnu ikke blevet fyldt. Maskinen har endnu ikke nået den rette temperatur.	Vent, til knappen BE-KRÆFT lyser grønt.
Dårligt vaskeresultat.	Sprøjterørene er tilstoppede eller blokeret af kalk. Ikke tilstrækkeligt eller uegnet vaske- eller skyllemiddel. Plader/glas er ikke placeret korrekt. Vasketemperatur er for lav. Den indstillede cyklus er uegnet.	Afmonter og rengør sprøjterørene. Kontroller typen og koncentrationen af vaske-/skyllemiddel. Arranger plader/glas korrekt. Kontroller temperaturen – hvis den er for lav, skal du tilkalde teknisk assistance. Vælg et længere program.
Utilstrækkelig skylning.	Sprøjtedyserne er tilstoppede eller blokeret af kalk.	Afmonter og rengør sprøjtedyserne.

Glas og bestik er plettet.	Skyllemidlet er uegnet eller ikke doseret korrekt.  Hårdheden af vandet er over 4 °dH, eller der er højt indhold af opløst salt.	Kontroller beholderen til skyllemidlet, og om den er egnet til vandhanevandets type. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte kemikalieleverandøren.
Vand i tanken efter tømning.	Afløbsrøret er ikke placeret korrekt eller er delvist blokeret.	Kontroller, om røret og opvaskemaskinens afløb er blokeret, og om afløbet er placeret for højt; maks. 800 mm.  Kontroller sigterne i maskinen.





---

## 6 Notar

---